



**Z 09925**

DE

**Gebrauchsanleitung**  
ab Seite 3

GB

**Instruction manual**  
starting on page 14

FR

**Mode d'emploi**  
à partir de la page 25

NL

**Handleiding**  
vanaf pagina 36



## Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch _____	3
Sicherheitshinweise _____	4
Lieferumfang und Geräteübersicht _____	7
Inbetriebnahme _____	7
Benutzung _____	8
Reinigen und Entkalken _____	11
Fehlerbehebung _____	12
Technische Daten _____	13
Entsorgung _____	13

## Symbolerklärung



Sicherheitshinweise:  
Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an sie, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Warnung vor heißen Oberflächen!



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diese **Kaffeemaschine** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

**[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)**

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum Zubereiten von Kaffee und zum Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt.
- Verwenden Sie die Kaffeemühle nur zum Mahlen von Kaffeebohnen. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt andere Lebensmittel als Kaffee zu mahlen.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## Sicherheitshinweise

- **Verletzungsgefahr durch das Gerät!** Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten. Auch das Netzkabel darf für Kinder nicht erreichbar sein. Sie könnten das Gerät daran herunterziehen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- **Warnung vor heißen Oberflächen!** Teile des Gerätes wie die Glaskanne, Warmhalteplatte oder Dauerfilter werden während des Betriebs heiß. **Vermeiden Sie während des Betriebs oder kurz danach Kontakt mit heißen Geräteteilen.** Fassen Sie die heiße Glaskanne nur am Griff an.
- Gehen Sie nie über die maximale Füllmenge hinaus (**MAX**-Markierung auf der Wasserstandsanzeige beachten!). Ist der Wassertank überfüllt, könnte die Glaskanne überlaufen.
- Wenn das Gerät, die Anschlussleitung oder der Stecker des Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.



### Verletzungsgefahren

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Verletzungs- und Erstickungsgefahr!
- Verbrühungsgefahr! Während der Benutzung entsteht heißer Wasserdampf. Öffnen Sie daher nicht die Abdeckung während der Benutzung.
- Verbrühungsgefahr! Halten Sie während des Gebrauchs Gesicht, Kopf und Hände von der Abdeckung fern. Heißer Dampf entweicht aus dem Wassertank.

- Der zubereitete Kaffee ist heiß, seien Sie vorsichtig im Umgang mit heißen Flüssigkeiten.
- Füllen Sie kein Wasser in eine bereits eingeschaltete Kaffeemaschine ein. Sie könnten sich – im ungünstigsten Fall – durch einen plötzlich auftretenden Dampfstoß verbrennen.
- **Verletzungsgefahr durch scharfe Klingen!** Greifen Sie nicht in das Mahlwerk bzw. stecken Sie keine Gegenstände in das Mahlwerk! Halten Sie die Klingen niemals mit bloßen Händen fest.



## **Stromschlag- und Brandgefahr**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Tauchen Sie die Haupteinheit, das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und stellen Sie sicher, dass diese nicht in Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr. Versuchen Sie nicht, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es am Stromnetz angeschlossen ist!
- Berühren Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker niemals mit feuchten Händen, wenn diese Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden, bevor Sie es reinigen und/oder verstauen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt oder vor einem Gewitter.
- Ziehen Sie immer am Stecker und nie am Netzkabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- Legen Sie auf der heißen Warmhalteplatte keine anderen Gegenstände als die gefüllte Glaskanne ab.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn die Glaskanne, das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Tauschen Sie auch das Netzkabel nicht selbst aus.
- Die Unterseite der Haupteinheit wird während des Betriebes warm. Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann und die Lüftungsöffnungen frei sind.



## Vermeiden von Material-, Sach- und Geräteschäden

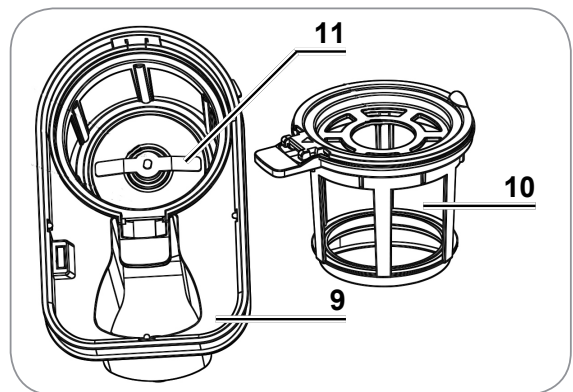
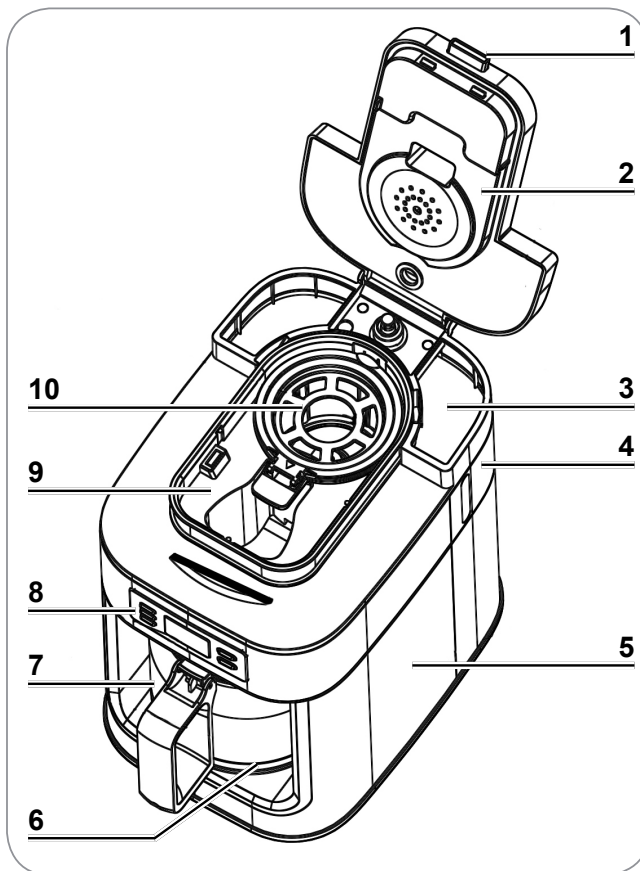
- Stellen Sie das Gerät immer auf einen trockenen, ebenen, festen und wasser- sowie hitzebeständigen Untergrund.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand von Tischen oder Küchentheken hängen. Es könnte jemand hängen bleiben und das Gerät herunterziehen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das im Lieferumfang enthalten ist oder vom Hersteller empfohlen wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter Küchenoberschränke o. Ä. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen wie Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden. Stellen Sie kein offenes Feuer, z. B. brennende Kerzen, in die direkte Nähe des Gerätes, Kabels und Steckers.
- Stellen Sie die Glaskanne ausschließlich auf die Warmhalteplatte des Gerätes. Stellen Sie sie nicht auf andere heiße Oberflächen wie Herdplatten, Öfen etc., um Schäden zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät (insbesondere die Glaskanne) nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Nässe oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Lassen Sie die Glaskanne nicht ohne Inhalt auf der eingeschalteten Warmhalteplatte stehen! Füllen Sie niemals eiskaltes Wasser in die noch heiße Glaskanne.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.



## Hygienehinweise

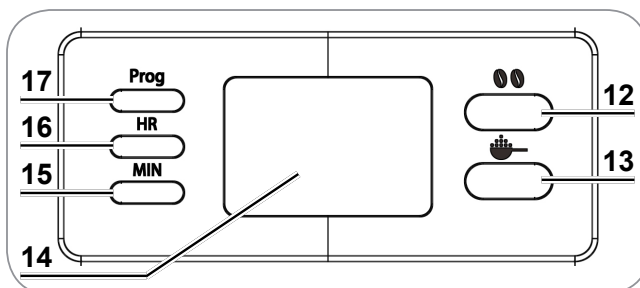
- Das Gerät kann mit Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, reinigen Sie es vor dem ersten Gebrauch. Beachten Sie hierbei unbedingt die Reinigungshinweise im Kapitel „Inbetriebnahme“.
- Verwenden Sie zum Kaffeekochen nur frisches Trinkwasser. Verwenden Sie kein Wasser, das aus einer Badewanne, Waschbecken oder anderen Behältern stammt.
- Halten Sie das Gerät sauber.

## Lieferumfang und Geräteübersicht



- 1 Entriegelungstaste
- 2 Abdeckung
- 3 Wassertank
- 4 Wasserstandsanzeige
- 5 Haupteinheit
- 6 Warmhalteplatte
- 7 Glaskanne
- 8 Bedienfeld
- 9 Kaffeefach (herausnehmbar)
- 10 Dauerfilter (herausnehmbar)
- 11 Klinge des Mahlwerks

### Bedienfeld



- 12 ☕ Taste: Kaffeebohnen mahlen, anschließend Kaffee brühen
- 13 ☕-Taste: Kaffee mit Kaffeepulver brühen (ohne Mahlfunktion)
- 14 Display
- 15 **MIN** Minuten einstellen
- 16 **HR** Stunden einstellen
- 17 **Prog** Timer oder Uhr stellen

## Inbetriebnahme



### ACHTUNG!

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
  - Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
1. Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Geräteübersicht“) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht(!), sondern kontaktieren Sie unseren Kundenservice.



2. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste und wasser- sowie hitzeunempfindliche Fläche.
3. Schließen Sie den Netzstecker an einer ordnungsgemäß installierten, gut zugänglichen Steckdose an.
4. Vor dem ersten Gebrauch empfehlen wir, zwei bis drei Wassertankfüllungen durch die Kaffeemaschine ohne Kaffeepulver/-Bohnen laufen zu lassen, um die Leitungen etc. durchzuspülen und von Produktionsrückständen zu befreien. Befolgen Sie hierzu im Kapitel „Benutzung“ die Sicherheitshinweise und die Anweisungen im Abschnitt „Kaffee mit Kaffeepulver brühen“. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie den Reinigungsvorgang wiederholen.
5. Nachdem sich das Gerät abgekühlt hat, ziehen Sie den Dauerfilter nach oben aus dem Gerät heraus und reinigen Sie ihn sowie die Glaskanne mit warmem Wasser und etwas Spülmittel oder in der Geschirrspülmaschine. Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigen und Entkalken“!
6. Setzen Sie den trockenen Dauerfilter wieder in das Gerät ein.

## Benutzung



### ACHTUNG!

- Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz, der ein erneutes Einschalten direkt nach einem Brühvorgang aus Sicherheitsgründen verhindert. Warten Sie daher nach einem Brühvorgang einige Minuten, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie einen weiteren Brühvorgang starten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, um im Falle von Fehlfunktionen (z. B. Überlaufen etc.) sofort eingreifen zu können.
- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass die Abdeckung richtig geschlossen ist. Ansonsten lässt sich das Gerät nicht einschalten.
- Vorsicht vor austretendem Dampf! Öffnen Sie niemals während des Betriebes die Abdeckung! Heißer Dampf oder heißes Spritzwasser können austreten. Sollten Sie die Abdeckung öffnen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Füllen Sie kein Wasser in eine bereits eingeschaltete bzw. noch heiße Maschine. Sie könnten sich durch einen plötzlich auftretenden Dampfstoß verbrühen.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Wasser im Wassertank. Die Pumpe könnte Schaden nehmen.
- Überfüllen Sie den Wassertank nicht, um ein späteres Überlaufen der Glaskanne zu vermeiden.
- Überfüllen Sie den Dauerfilter nicht, um im Betrieb ein Überlaufen des Filters zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung wie im Kapitel „Reinigen und Entkalken“ beschrieben.



Die Kaffeemaschine verfügt über ein Tropfschutzventil. Sie können auch während des Brühvorgangs die Glaskanne von der Warmhalteplatte nehmen und sich eine Tasse Kaffee einschenken. Aber Vorsicht: Sie sollten die Glaskanne wieder innerhalb von 20 Sekunden auf die Warmhalteplatte stellen, um ein Überlaufen des Dauerfilters zu vermeiden!



1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste und wasser- sowie hitzeunempfindliche Fläche.
2. Schließen Sie den Netzstecker an einer ordnungsgemäß installierten, gut zugänglichen Steckdose an.

Nun können Sie Kaffee kochen sowie die Uhr der Kaffeemaschine stellen. Befolgen Sie hierzu die Anweisungen der nachfolgenden Abschnitte.

### Uhrzeit einstellen



1. Drücken Sie am Bedienfeld die **Prog**-Taste. Das Display leuchtet auf und oben rechts erscheint die Anzeige **CLOCK**.
  2. Mit der **HR**-Taste stellen Sie die Stunden (24 h-Modus) und mit der **MIN**-Taste die Minuten ein. Drücken Sie die jeweilige Taste so oft, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Für einen Schnelldurchlauf der Ziffern halten Sie die Tasten gedrückt.
- Wird einige Sekunden lang keine Taste gedrückt, wird der Programmiermodus automatisch verlassen und die Display-Beleuchtung erlischt.

### Kaffee mit frisch gemahlene Bohnen brühen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste und klappen Sie die Abdeckung hoch.
2. Füllen Sie Wasser in den Wassertank. Anhand der Wasserstandsanzeige können Sie sehen, wie viele Tassen Wasser im Wassertank sind. Die Wassermenge muss zwischen der untersten Markierung und der **MAX**-Markierung liegen.



3. Klappen Sie den Dauerfilterdeckel auf und füllen Sie Kaffeebohnen in den Dauerfilter. Es passen ca. 60g Kaffeebohnen hinein. Überfüllen Sie den Filter nicht! Klappen Sie den Dauerfilterdeckel wieder zu.
4. Klappen Sie die Abdeckung zu. Sie muss einrasten, damit das Gerät in Betrieb genommen werden kann. Sollte sie sich nicht schließen lassen, sitzt das Kaffeefach oder der Dauerfilter möglicherweise nicht korrekt im Gerät oder der Dauerfilterdeckel ist nicht richtig zu.
5. Stellen Sie die Glaskanne mit geschlossenem Deckel auf die Warmhalteplatte.



6. Drücken Sie 1x die **GO** Taste und die Bohnen werden ca. 30 Sekunden lang gemahlen. Danach beginnt automatisch der Brühvorgang. Er endet, wenn der Wassertank leer ist. Während des Brühvorgangs wird ein Tassen-Symbol auf dem Display angezeigt.
7. Wenn kein Wasser mehr aus der Auslauföffnung austritt, können Sie die Glaskanne von der Warmhalteplatte nehmen und den Kaffee servieren.

Die Warmhalteplatte heizt nach dem Brühvorgang noch ca. 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus.

- Möchten Sie den Mahl- oder Brühvorgang vorzeitig abbrechen, drücken Sie 2x hintereinander die **GO** Taste. Die Display-Beleuchtung erlischt dann. (Drücken Sie die **GO** Taste nur 1x, wird der Timer-Modus aufgerufen (siehe Abschnitt „Timerfunktion“).)
8. Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung wie im Kapitel „Reinigen und Entkalken“ beschrieben.

## Kaffee mit Kaffeepulver brühen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste und klappen Sie die Abdeckung hoch.
2. Füllen Sie Wasser in den Wassertank. Anhand der Wasserstandsanzeige können Sie sehen, wie viele Tassen Wasser im Wassertank sind. Die Wassermenge muss zwischen der untersten Markierung und der **MAX**-Markierung liegen.
3. Klappen Sie den Dauerfilterdeckel auf und füllen Sie Kaffeepulver in den Dauerfilter. Es passen ca. 60g Kaffeepulver hinein. Überfüllen Sie den Filter nicht! Klappen Sie den Dauerfilterdeckel wieder zu.
4. Klappen Sie die Abdeckung zu. Sie muss einrasten, damit das Gerät in Betrieb genommen werden kann. Sollte sie sich nicht schließen lassen, sitzt das Kaffeefach oder der Dauerfilter möglicherweise nicht korrekt im Gerät oder der Dauerfilterdeckel ist nicht richtig zu.
5. Stellen Sie die Glaskanne mit geschlossenem Deckel auf die Warmhalteplatte.



6. Drücken Sie 1x die ☕-Taste und der Brühvorgang startet. Er endet, wenn der Wassertank leer ist. Während des Brühvorgangs wird ein Tassen-Symbol auf dem Display angezeigt.

7. Wenn kein Wasser mehr aus der Auslauföffnung austritt, können Sie die Glaskanne von der Warmhalteplatte nehmen und den Kaffee servieren.

Die Warmhalteplatte heizt nach dem Brühvorgang noch ca. 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus.

- Möchten Sie den Brühvorgang vorzeitig abbrechen, drücken Sie 2x hintereinander die ☕-Taste. Die Display-Beleuchtung erlischt dann. (Drücken Sie die ☕-Taste nur 1x, wird der Timer-Modus aufgerufen (siehe Abschnitt „Timerfunktion“).)

## Timerfunktion



### ACHTUNG!

- Achten Sie darauf, dass sich im Wassertank Wasser und im Dauerfilter Kaffee befindet, bevor die Timerfunktion aktiviert wird.

Die Kaffeemaschine verfügt über eine automatische Kaffeebrühfunktion. Sie können eine Startzeit wählen, zu der die Kaffeemaschine automatisch mit dem Mahl-/Brühvorgang beginnt. Befolgen Sie dazu folgende Schritte.

1. Befüllen Sie die Kaffeemaschine wie in den Abschnitten „Kaffee mit frisch gemahlene Bohnen brühen“ bzw. „Kaffee mit Kaffeepulver brühen“, Schritte 1 bis 5 beschrieben, je nachdem, ob Sie Kaffee mit frisch gemahlene Bohnen oder mit Kaffeepulver brühen möchten.
2. Drücken Sie 2x schnell hintereinander die ☕ Taste, wenn Sie Bohnen in den Dauerfilter gefüllt haben, oder 2x die ☕ Taste, wenn Sie Kaffeepulver genommen haben. Die jeweilige Tastenbeleuchtung beginnt zu blinken.
3. Drücken Sie 2x die **Prog**-Taste, sodass oben links im Display *TIMER* erscheint.
4. Stellen Sie nun die automatische Startzeit mit Hilfe der Tasten **HR** und **MIN** ein. Für einen Schnelldurchlauf der Ziffern halten Sie die Tasten gedrückt.

5. Drücken Sie wieder die **Prog**-Taste. Der Programmiermodus wird verlassen, das Display bleibt jedoch beleuchtet. HINWEIS: Leuchtet das Display nicht, ist der Timer nicht aktiviert.

Zur eingestellten Zeit beginnt automatisch der Mahl-/Brühvorgang.

## Reinigen und Entkalken



### ACHTUNG!

- Der Dauerfilter sowie das Kaffeefach sind nach der Benutzung heiß! Lassen Sie diese zunächst abkühlen, bevor Sie sie zur Reinigung entnehmen.
- Verletzungsgefahr! Die Klinge des Mahlwerks ist scharf. Seien Sie beim Reinigen vorsichtig und verwenden Sie sicherheitshalber eine Bürste.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie die Haupteinheit, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser ein. Die Haupteinheit ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Haupteinheit ausgeschaltet und nicht am Stromnetz angeschlossen ist!



2. Bewegen Sie das Kaffeefach ein Stück gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie es aus dem Gerät heraus.
3. Entnehmen Sie den Dauerfilter.
4. Schütten Sie das Kaffeepulver aus dem Kaffeefach und entsorgen Sie es.
5. Spülen Sie den Dauerfilter, das Kaffeefach und die Glas-kanne mit warmem Wasser und ggf. mit etwas Spülmittel ab. Sie können diese Teile auch in der Geschirrspülmaschine reinigen.
6. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen. Nachdem Sie das Kaffeefach eingesetzt haben, drehen Sie es etwas im Uhrzeigersinn, bis es richtig sitzt.
7. Wischen Sie die Haupteinheit bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab und wischen Sie mit einem trockenem Tuch nach.

## Entkalken

Wenn das Wasser nur noch sehr langsam durch das Gerät läuft oder das Gerät lauter als gewöhnlich beim Brühvorgang wird, sollten Sie es entkalken. Verwenden Sie zum Entkalken ein handelsübliches Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen.

1. Füllen Sie ein Gemisch aus Wasser und Entkalkungsmittel in den Wassertank und schalten Sie das Gerät (ohne Kaffeepulver/-bohnen) ein. Zum Verhältnis von Wasser zu Entkalkungsmittel beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Entkalkungsmittels.
2. Lassen Sie das Gemisch vollständig durchlaufen. Wiederholen Sie ggf. diesen Vorgang, wenn das Wasser noch immer langsam durchläuft.

3. Lassen Sie nach dem Entkalken mindestens dreimal Wasser (ohne Kaffeepulver/-bohnen) durch das Gerät laufen, um die Leitungen etc. durchzuspülen.

## Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können.



**Versuchen Sie nicht, ein defektes elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!**

Problem	Mögliche Ursache/Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.</li> <li>• Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose.</li> <li>• Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.</li> <li>• Die Abdeckung ist nicht richtig zu und eingerastet. Sollte sie sich nicht schließen lassen, sitzt das Kaffeefach oder der Dauerfilter möglicherweise nicht korrekt im Gerät oder der Dauerfilterdeckel ist nicht richtig zu.</li> <li>• Befindet sich ausreichend Wasser im Wassertank?</li> <li>• Ist das Gerät überhitzt? Warten Sie einige Minuten zwischen zwei Brühvorgängen, bis sich das Gerät abgekühlt hat, bevor Sie es erneut verwenden.</li> </ul>
Die Glaskanne läuft über.	Der Wassertank ist überfüllt. Beachten Sie die <b>MAX</b> -Markierung auf der Wasserstandsanzeige.
Das Gerät brüht keinen Kaffee bzw. das Gerät brüht sehr langsam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Dauerfilter ist nicht mit Kaffee bestückt.</li> <li>• Die Glaskanne steht nicht korrekt auf der Warmhalteplatte.</li> <li>• Das Gerät muss entkalkt werden (siehe Kapitel „Reinigen und Entkalken“).</li> </ul>
Timer: Das Gerät startet nicht zur eingestellten Zeit.	Wenn das Display nicht leuchtet, ist der Timer nicht aktiviert. Befolgen Sie genau die Anweisungen im Kapitel „Benutzung“, Abschnitt „Timerfunktion“.
Seltsamer Geruch.	Bei den ersten Durchläufen kann ein seltsamer Geruch auftreten, der auf Produktionsrückstände zurückzuführen ist. Daher sollten Sie die Kaffeemaschine vor dem ersten Einsatz einige Mal nur mit Wasser, ohne Kaffeepulver, betreiben, um die Leitungen des Gerätes durchzuspülen (siehe Kapitel „Inbetriebnahme“).

## Technische Daten

Artikelnummer:	Z 09925
Modellnummer:	CM6628T
Spannungsversorgung:	220 – 240 V~ 50 Hz
Leistung:	1050 W
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen:	1,25 Liter (10 Tassen)



### **Kundenservice / Importeur:**

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Deutschland

Tel.: +49 38851 314650

(0 – 30 Ct./Min. in das dt.  
Festnetz. Kosten variieren je  
nach Anbieter.)

## Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Es gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

## Content

Proper use _____	14
Safety notes _____	15
Product contents and device overview _____	18
Start-up _____	18
Use _____	19
Cleaning and decalcifying _____	22
Troubleshooting _____	23
Technical data _____	24
Disposal _____	24

## Explanation of symbols



Safety notes:

Please carefully read through and obey the safety notes in order to avoid injury to persons and damage to property.



Warning of hot surfaces!



Supplementary information



Suitable for use with food.

Dear customer,

We are delighted that you have decided on this **coffee maker**.

Before using the device for the first time, please carefully read through the instructions and store them for future reference. These instructions are to accompany the device when passed on to others.

The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions have not been observed!

If you have questions about the device or spare parts/accessories, contact customer service via our website:

**[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)**

## Proper use

- This device is designed for preparing coffee and grinding coffee beans.
- Only use the coffee grinder for grinding coffee beans. The device is not suitable for grinding foods other than coffee.
- The device is intended for domestic, not commercial use.
- Only use the device as described in this instruction manual. Any other use is deemed improper.
- Defects arising due to improper handling, damage or attempts at repair are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear.

## Safety notes

- **Risk of injury associated with the device!** This device must not be used by children. The device and its connection line must be kept away from children. The mains cord must also not be accessible for children. They could pull the device down with it.
- This device may be used by persons with impaired physical, sensory or mental abilities or who lack experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed on how to **use the device** safely and have understood risks arising from using the device.
- Children must not play with the device.
- If the device is not supervised, before assembling, disassembling or cleaning the device, it must always be disconnected from the power supply.
- **Warning of hot surfaces!** Parts of the device like the glass pot, heating plate or permanent filter get hot during operation. **When the device is in operation or shortly afterwards, avoid any contact with the hot parts.** Only take hold of the hot glass pot by the handle.
- Never exceed the maximum fill level (observe the **MAX** mark on the water level indicator!). Overfilling the water tank could cause the glass pot to overflow.
- If the device, the connection line or the device plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or customer service or by a similarly qualified person (e.g. qualified workshop) to avoid any risks.
- The device is not intended to be operated with an external timer or a separate telecontrol system.



### Risks of injury

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of injury and suffocation!
- Scalding hazard! Hot steam is produced when in use. Therefore, do not open the cover when in use.
- Scalding hazard! When in use, keep your face, head and hands away from the cover. Hot steam escapes from the water tank.
- The freshly brewed coffee is hot; be careful when handling hot liquids.
- Do not add any water to the coffee maker once it has been turned on. You could scald yourself – in the worst case – due to the sudden emission of steam.



- **Risk of injury associated with sharp blades!** Do not reach into the grinder and don't insert any objects into the grinder! Never touch the blades with your bare hands.



### **Risk of electric shock and fire**

- Only connect the device to a properly installed socket with protective earth contacts. The socket must also be easily accessible after connecting so that the mains connection can be quickly disconnected. The mains voltage must correspond to the technical data of the device. Only use proper extension cords, whose technical data correspond to those of the device.
- Never immerse the main unit, the mains cord and the plug in water or other liquids and make sure that there is no risk of them falling in water or getting wet.
- If the device falls in water, immediately disconnect the power supply. Do not attempt to pull the device out of the water when it is connected to the mains supply!
- Never touch the device, the mains cord and the mains plug with wet hands when these components are connected to the mains supply.
- Switch the device off and pull the mains plug out of the socket when you are not using it, before you clean it and/or stow it, if an error occurs during operation or before a storm.
- Always pull by the plug and never by the mains cord when you pull the plug out of the socket.
- Only use the device in enclosed areas.
- Do not use the device in rooms containing easily flammable dust or toxic and explosive vapours.
- Do not operate the device in very moist environment or in the vicinity of flammable material.
- Do not place any objects other than the filled glass pot on the hot heating plate.
- Check the device for damages prior to each use. The device must not be used if the glass pot, the device, the cable or the plug exhibit visible damages. Do not use the device if it had a malfunction or has fallen down.
- Never leave the device unattended when it is switched on or plugged in to the mains supply.
- Do not make any modifications to the device. Also do not replace the mains cord yourself.
- The bottom of the main unit gets warm during operation. Make sure that the air can circulate around the device and the ventilation openings are clear.



### **Avoiding damage to materials, property and the device**

- Always place the device on a dry, level, firm as well as water and heat-resistant surface.
- Lay the cable so that it does not pose a tripping hazard. Do not allow the cable to hang over the edge of a table or kitchen worktop. Someone could catch him/herself and pull down the device.
- Make sure that the mains cord does not get pinched, kinked or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces.
- Do not use the coffee maker without water.

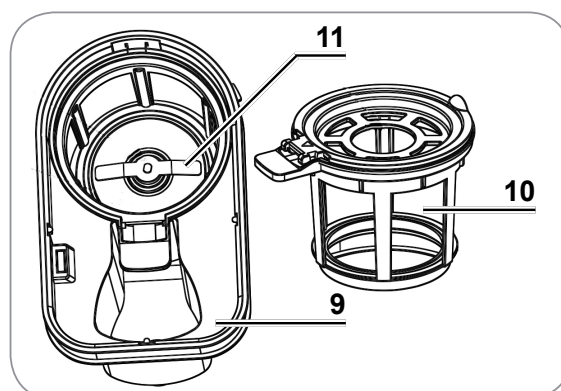
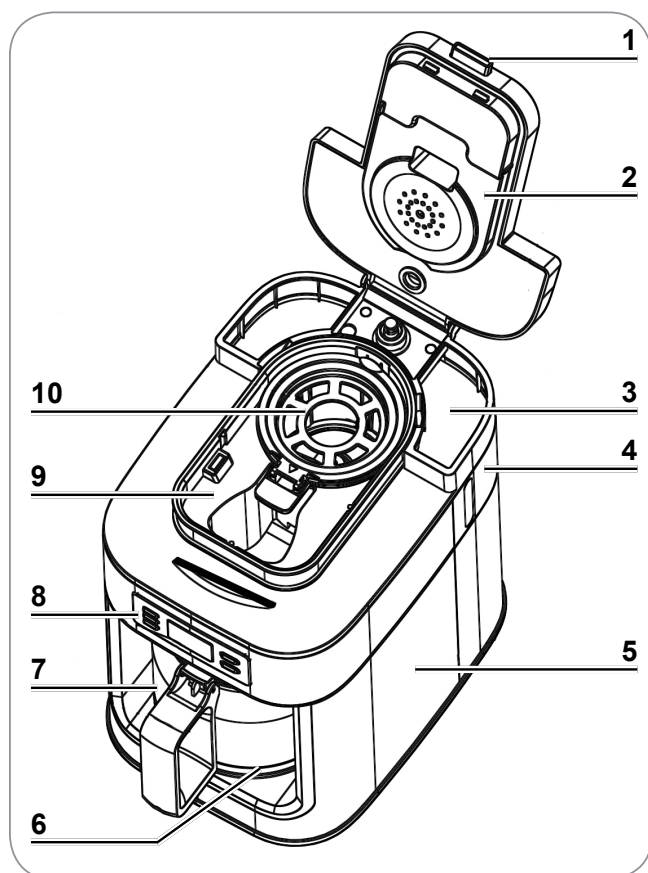
- Only use accessories included in the product contents or exclusively those recommended by the manufacturer.
- Do not place the device under cupboards or similar. It could be damaged by rising steam!
- Do not move the device during operation.
- Maintain adequate distance to heat sources such as stoves or ovens to prevent damage to the device. Do not place any open flames, e.g. burning candles, in the direct vicinity of the device, cord and plug.
- Only place the glass pot on the heating plate of the device. To prevent damage, do not place it on other hot surfaces like stove tops, ovens etc.
- Do not allow the device (in particular the glass pot) to fall and do not subject it to severe percussions.
- Do not pull or carry the device by the cord.
- Do not subject the device to extreme temperatures, severe changes in temperature, moisture, wetness or direct sunlight.
- Never leave an empty glass pot on the heating plate when it is on! Never fill the hot glass pot with ice-cold water.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the device. They could damage the surface.



### **Hygienic notes**

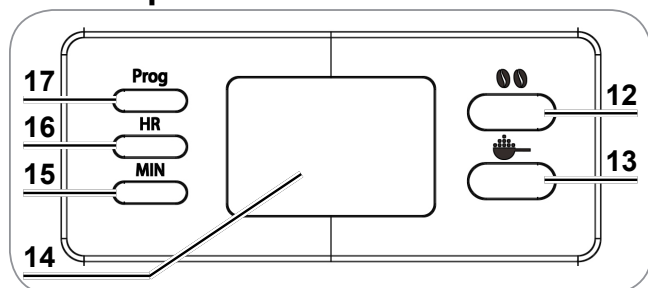
- There may be some production residue stuck to the device. To avoid health risks, clean it thoroughly before first use. When cleaning, please be absolutely sure to follow the cleaning notes in the chapter “Start-up”.
- Only use fresh drinking water for brewing coffee. Do not use any water from a bath tub, sink or other containers.
- Keep the device clean.

## Product contents and device overview



- 1 Release button
- 2 Cover
- 3 Water tank
- 4 Water level indicator
- 5 Main unit
- 6 Heating plate
- 7 Glass pot
- 8 Control panel
- 9 Coffee compartment (removable)
- 10 Permanent filter (removable)
- 11 Grinder blade

### Control panel



- 12 ☉ Button: Grinding coffee beans, then brewing coffee
- 13 ☕ Button: Brewing coffee with coffee powder (without the grinding function)
- 14 Display
- 15 MIN setting the minutes
- 16 HR setting the hours
- 17 Prog setting the timer or clock

## Start-up



### ATTENTION!

- Keep children and animals away from the packaging material. Danger of suffocation exists!
- When cleaning, do not use any scouring or abrasive cleaners. They could damage the surface!

1. Unpack all parts and make sure that the scope of delivery is complete (see chapters "Product contents and device overview") and check for any damages from transport. If you identify damages to the components, do not use them (!), instead contact our customer service centre.

2. Place the device on a level, solid and water and heat-resistant surface.
3. Connect the mains plug to a properly installed, easily accessible socket.
4. Before first use, we recommend filling the water tank two to three times, each time allowing the water to circulate (without coffee powder/beans) through the coffee maker in order to rinse out the lines etc. and remove any production residue. To do so, follow the safety notes in the chapter "Use" and the instructions in the section "Brewing coffee with coffee powder". Wait a few minutes before you repeat the cleaning process.
5. Once the device has cooled off, pull the permanent filter up and out of the device; clean it and the glass pot either with warm water and a small amount of detergent or in the dishwasher. Observe the notes in the chapter "Cleaning and decalcifying"!
6. Put the dry permanent filter back in the device.

## Use



### ATTENTION!

- The device has overheat protection that prevents reactivation directly after the brewing process for reasons of safety. Therefore, wait a few minutes after the brewing process for the device to cool down before starting another brewing process.
- Do not leave the device unattended so that you can immediately intervene in the event of malfunctions (e.g. overflowing etc.).
- Before start-up, make sure that the cover is properly closed. Otherwise the device will not switch on.
- Caution: Risk of emitted steam! Never open the cover when the device is in use! Hot steam or hot splash water may escape. If you open the cover, the device will automatically switch off.
- Do not add any water to a machine that is already on or which is still hot. You could scald yourself with the sudden emission of steam.
- Never use the device without water in the water tank. The pump could be damaged.
- Do not overfill the water tank to prevent the glass pot from subsequently overflowing.
- Do not overfill the permanent filter to prevent the filter from overflowing during operation.
- After use, clean the device as described in the chapter "Cleaning and decalcifying".



The coffee maker has a drip guard valve. You can also take the glass pot off of the heating plate during the brewing process and pour yourself a cup of coffee. But be careful: You should place the glass pot back on the heating plate within 20 seconds to prevent the permanent filter from overflowing!

1. Place the device on a level, solid and water and heat-resistant surface.
2. Connect the mains plug to a properly installed, easily accessible socket.

You can now brew coffee and set the clock on the coffee maker. Follow the corresponding instructions in the following sections to do so.

## Setting the time



1. Push the **Prog** button on the control panel. The display will light up and *CLOCK* will appear on the top right.
2. Set the hours (24-h mode) with the **HR** button and the minutes with the **MIN** button. Push the respective button until the desired time is displayed. Hold the buttons down to quickly scan through the numbers.

If there is no button activity for a few seconds, the programming mode will close and the display light will go out.

## Brewing coffee with freshly ground beans

1. Push the release button and flip the cover up.
2. Fill the water tank with water. The water level indicator indicates how many cups of water are in the water tank. The amount of water must be between the lowest mark and the **MAX** mark.



3. Flip the permanent filter lid up and put coffee beans in the permanent filter. It holds approx. 60g of coffee beans. Do not overfill the filter! Flip the permanent filter lid back into a closed position.

4. Flip the lid into the closed position. It must lock into place in order for the device to be operated. If it cannot be closed, the coffee compartment or the permanent filter may not be correctly inserted in the device or the permanent filter lid is not properly closed.
5. Place the glass pot with the lid closed on the heating plate.



6. Push the ☕☕ button 1 x and the beans will be ground for approx. 30 seconds. The brewing process will then start automatically. It ends once the water tank is empty. A cup symbol will appear on the display during the brewing process.

7. If no more water comes out of the spout, you can take the glass pot off of the heating plate and serve the coffee.

The heating plate will continue to be heated for approx. 30 minutes after the brewing process is complete and then will switch off automatically.

- To abort the grinding or brewing process prematurely, push the ☕☕ button 2x. Then the display light will go out. (Pushing the ☕☕ button just 1x will access the timer mode (see section “Timer function”).)
8. After use, clean the device as described in the chapter “Cleaning and decalcifying”.

## Brewing coffee with coffee powder

1. Push the release button and flip the cover up.
2. Fill the water tank with water. The water level indicator indicates how many cups of water are in the water tank. The amount of water must be between the lowest mark and the **MAX** mark.
3. Flip the permanent filter lid up and put coffee powder in the permanent filter. It holds approx. 60g of coffee powder. Do not overfill the filter! Flip the permanent filter lid back into a closed position.

4. Flip the lid into the closed position. It must lock into place in order for the device to be operated. If it cannot be closed, the coffee compartment or the permanent filter may not be correctly inserted in the device or the permanent filter lid is not properly closed.
5. Place the glass pot with the lid closed on the heating plate.



6. Push the ☕ button 1x and the brewing process will start. It ends once the water tank is empty. A cup symbol will appear on the display during the brewing process.
7. If no more water comes out of the spout, you can take the glass pot off of the heating plate and serve the coffee.

The heating plate will continue to be heated for approx. 30 minutes after the brewing process is complete and then will switch off automatically.

- To abort the brewing process prematurely, push the ☕ button 2x in a row. Then the display light will go out. (Pushing the ☕ button just 1x will access the timer mode (see section “Timer function”).)

### Timer function



#### ATTENTION!

- Make sure that there is water in the water tank and coffee in the permanent filter before activating the timer function.

The coffee maker has an automatic coffee brewing function. You can select the time at which the coffee maker automatically begins the grinding/brewing process. Follow the steps below for this.

1. Fill the coffee maker as described in the sections “Brewing coffee with freshly ground beans” or “Brewing coffee with coffee powder”, steps 1 to 5, depending on whether you prefer brewing coffee with freshly ground beans or coffee powder.
2. Quickly push the ☕☕ button 2x in a row if you have filled the permanent filter with beans or the ☕ button 2x if you have used coffee powder. The respective button light will start to blink.
3. Push the **Prog** button 2x so that *TIMER* appears on the top left of the display.
4. Now use the **HR** and **MIN** buttons to set the time when the coffee maker will start automatically. Hold the buttons down to quickly scan through the numbers.
5. Push the **Prog** button again. The programming mode will be aborted and the display will remain illuminated. NOTE: If the display isn't illuminated, the timer has not been activated.

The grinding/brewing process will automatically begin at the set time.



## Cleaning and decalcifying



### ATTENTION!

- The permanent filter and the coffee compartment are hot after use! Let them cool off before removing them for cleaning.
- Risk of injury! The grinder blade is sharp. Be careful when cleaning and stay on the safe side by using a brush.
- Prior to each cleaning, pull the mains plug out of the socket.
- Never submerge the main unit, the mains cord or the plug in water. The main unit is not suitable for cleaning in the dishwasher.
- When cleaning, do not use any scouring or abrasive cleaners. They could damage the surface.

1. Ensure that the main unit is switched off and not connected to the mains supply!



2. Turn the coffee compartment slightly counterclockwise and pull it out of the device.
  3. Remove the permanent filter.
  4. Pour the coffee powder out of the coffee department and dispose of it.
  5. Rinse the permanent filter, the coffee compartment and the glass pot out with warm water and, if necessary, a small amount of detergent. You can also clean these parts in the dishwasher.
6. Let all parts dry completely before you put them back in the device. After you have inserted the coffee compartment, turn it clockwise slightly until it is properly in place.
  7. When needed, wipe off the main unit with a damp cloth and wipe it with a dry cloth.

### Decalcifying

You should decalcify the device if water is only circulating very slowly or the device is making more noise than usual during the brewing process. Use a commercially-available decalcifier for coffee makers for decalcification.

1. Fill the water tank with a mixture of water and decalcifier and turn the device on (without coffee powder/beans). Consult the decalcifier instruction manual to determine the ratio of water to decalcifier.
2. Let the mixture completely circulate through the device. Repeat the process if the water still circulates slowly.
3. After you have finished decalcifying the device, allow water to circulate through the device at least three times (without coffee powder/beans) in order to rinse the lines etc.



## Troubleshooting

If the device is not working properly, please check whether you are able to rectify the problem yourself first.



**Do not attempt to repair a defective device yourself!**

Problem	Potential cause/solution
The device is not working.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The mains plug has not been correctly inserted in the socket.</li> <li>• Is the socket defective? Try another socket.</li> <li>• Check the fuse for your mains connection.</li> <li>• The cover has not been properly closed and has not locked into place. If it cannot be closed, the coffee compartment or the permanent filter may not be correctly inserted in the device or the permanent filter lid is not properly closed.</li> <li>• Is there sufficient water in the water tank?</li> <li>• Is the device overheated? Wait a few minutes between two brewing processes for the device to cool off before using it again.</li> </ul>
The glass pot overflows.	The water tank is overfilled. Keep an eye on the <b>MAX</b> mark on the water level indicator.
The device is not brewing coffee or the brewing process is very slow.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No coffee has been added to the permanent filter.</li> <li>• The glass pot is not correctly positioned on the heating plate.</li> <li>• The device must be decalcified (see chapter “Cleaning and decalcifying”).</li> </ul>
Timer: The device doesn't start at the set time.	If the display isn't illuminated, the timer has not been activated. Follow the instructions in the chapter “Use”, section “Timer function” exactly.
Unusual odour.	The first time liquid circulates through the coffee maker, this may produce an unusual odour. This is normal and is attributed to production residues. For this reason, you should operate the coffee maker with water (without coffee powder) several times before using it for the first time in order to rinse out the device's lines (see chapter “Start-up”).

## Technical data

Product number:	Z 09925
Model number:	CM6628T
Voltage supply:	220–240 V~ 50 Hz
Output:	1050 W
Safety class:	I
Volumetric capacity:	1.25 litres (10 cups)



### Customer service / importer:

DS Produkte GmbH  
Am Heisterbusch 1  
19258 Gallin  
Germany

Tel.: +49 38851 314650

(Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.)

## Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available to the collection service for recyclable materials.



Dispose of the device in an environmentally-friendly manner. It does not belong in the household garbage. Dispose of it at a recycling centre for old electrical and electronic equipment.

For more information, please contact the administration in your community.

## Contenu

Utilisation adéquate _____	25
Consignes de sécurité _____	26
Contenu de la livraison et vue générale de l'appareil _____	29
Mise en service _____	29
Utilisation _____	30
Nettoyage et détartrage _____	33
Suppression des défauts _____	34
Données techniques _____	35
Élimination _____	35

## Explication des symboles



Consignes de sécurité :  
Veuillez lire attentivement et entièrement ces consignes et tenez-vous en à celles-ci pour éviter les dommages corporels et matériels.



Avertissement, surfaces brûlantes !



Informations complémentaires



Convient aux aliments.

Chère cliente, cher client,

Nous nous réjouissons que vous ayez décidé d'acheter cette **cafetière**.

Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement pour le consulter ultérieurement. Si vous cédez l'appareil à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées.

Si vous avez des questions sur l'appareil ainsi que sur les pièces de rechange/accessoires, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet :

**[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)**

## Utilisation adéquate

- Cet appareil est destiné à préparer du café et à moulinner des grains de café.
- Utilisez le moulin à café uniquement pour moulinner des grains de café. L'appareil n'est pas destiné à moulinner d'autres aliments que le café.
- L'appareil est destiné à un usage en privé, pas pour une utilisation commerciale.
- Utilisez l'appareil uniquement comme la description du mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions.
- Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation par un tiers. Ceci est aussi valable pour l'usure normale.

## Consignes de sécurité

- **Risque de blessure avec l'appareil !** Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son câble de branchement doivent être tenus éloignés des enfants. Même le câble d'alimentation ne doit pas être accessible aux enfants. Ceux-ci pourraient sinon tirer l'appareil et le faire tomber.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour **utiliser l'appareil en toute sécurité** et qu'elles ont compris les dangers en résultant.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
- En l'absence de surveillance et avant l'assemblage, en le démontage ou le nettoyage, il faut toujours débrancher la prise électrique de l'appareil.
- **Avertissement, surfaces brûlantes !** Pendant le fonctionnement, des parties de l'appareil comme la verseuse en verre, la plaque de maintien au chaud ou le filtre permanent deviennent brûlants. **Pendant le fonctionnement ou immédiatement après, évitez tout contact avec les parties brûlantes de l'appareil.** Saisissez la verseuse en verre brûlante uniquement par l'anse.
- Ne dépassez jamais la quantité maximum de remplissage (respecter la marque **MAX** sur le indicateur de niveau d'eau !). Si le réservoir d'eau est trop plein, la verseuse en verre débordera.
- Lorsque l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise de l'appareil sont endommagés, il faut les faire remplacer par le fabricant ou le service après-vente ou une personne qualifiée (p. ex. un atelier professionnel) pour éviter tout risque.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec une minuterie externe ou avec un système de télécommande séparé.



### Risques de blessure

- Tenez les enfants et les animaux éloignés du matériel d'emballage. Il y a risque de blessure et d'asphyxie !
- Risque d'ébouillement ! De la vapeur brûlante est produite pendant l'utilisation. Pour cette raison, n'ouvrez pas le couvercle pendant le fonctionnement.

- Risque d'ébouillement ! Pendant l'utilisation, tenez votre visage, votre tête et vos mains éloignés du couvercle. De la vapeur brûlante s'échappe du réservoir d'eau.
- Le café préparé est brûlant, soyez prudent en manipulant des liquides brûlants.
- Ne versez pas d'eau dans une cafetière déjà en marche. Dans le cas le moins favorable, vous pourriez vous ébouillanter par un jet brutal de vapeur.
- **Risque de blessure avec les lames coupantes !** Ne mettez pas les doigts dans le moulin et n'y introduisez aucun objet ! Ne tenez jamais les lames avec les mains nues.



## Risque d'électrocution et d'incendie

- Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique installée selon les règles en vigueur et comportant des contacts protégés. Après son branchement, la fiche doit aussi être bien accessible pour pouvoir la débrancher rapidement. La tension du secteur doit correspondre aux données techniques de l'appareil. Utilisez uniquement des câbles de rallonge corrects dont les données techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'unité principale, le câble d'alimentation et la fiche dans de l'eau ou d'autres liquides et assurez-vous qu'ils ne peuvent pas tomber dans de l'eau ou devenir humides.
- Si l'appareil devait tomber dans l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. Ne tentez pas de retirer l'appareil de l'eau pendant qu'il est raccordé au secteur !
- Ne touchez jamais l'appareil, le câble d'alimentation et la fiche avec les mains mouillées si ces composants sont branchés au secteur.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le nettoyer et/ou de le ranger, si une erreur survient pendant le fonctionnement ou avant un orage.
- Tirez toujours sur la prise et jamais sur le câble d'alimentation lorsque vous débranchez la fiche de la prise électrique.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux fermés.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où se trouvent des poussières facilement inflammables ou des vapeurs toxiques et explosives.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement très humide ni à proximité de matériel inflammable.
- Sur la plaque de maintien au chaud, ne posez aucun autre objet que la verseuse en verre.
- Vérifiez avant chaque utilisation que l'appareil n'est pas endommagé. Si la verseuse en verre, l'appareil, le câble ou la fiche électrique présentent des dommages visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil s'il présente un dysfonctionnement ou s'il est tombé.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique.
- N'effectuez aucune modification sur l'appareil. Ne remplacez jamais vous-même le câble d'alimentation.

- La face inférieure d'unité principale s'échauffe durant le fonctionnement de l'appareil. Assurez-vous que l'air peut bien circuler tout autour de l'appareil et que les orifices d'aération sont bien dégagés.



## **Éviter les dommages matériels, sur les biens et l'appareil**

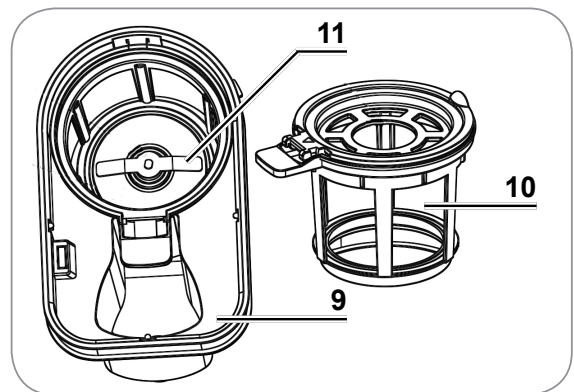
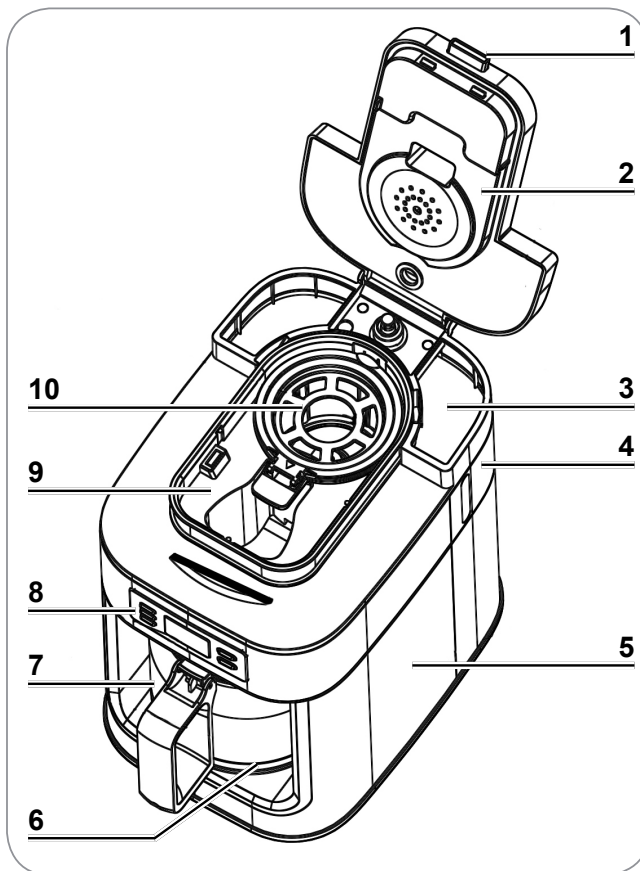
- Posez toujours l'appareil sur une surface sèche, plate, solide et résistante à l'eau et à la chaleur.
- Posez le câble de telle manière à ne faire trébucher personne. Ne laissez pas pendre le câble par-dessus le bord de tables ou de plans de travail de cuisine. Quelqu'un pourrait y rester accroché et faire tomber l'appareil.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas écrasé, plié ou posé sur des arêtes coupantes et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas la cafetière sans eau.
- Utilisez uniquement les accessoires qui sont fournis ou recommandés par le fabricant.
- Ne posez pas l'appareil sous des armoires de cuisine suspendues ou similaires. La valeur qui monte pourrait les endommager !
- Pendant le fonctionnement, ne bougez pas l'appareil.
- Gardez suffisamment de distance par rapport aux sources de chaleur, comme p. ex. des plaques de cuisson ou des fours afin d'éviter les dommages sur l'appareil. N'allumez pas de feu, par exemple des bougies allumées, à proximité directe de l'appareil, du câble et de la fiche.
- Placez la verseuse en verre uniquement sur la plaque de maintien au chaud de l'appareil. Ne la posez pas sur d'autres surfaces brûlantes comme des plaques de cuisson, des fourneaux etc. pour éviter tout dommage.
- Ne laissez pas tomber l'appareil (particulièrement la verseuse en verre !) et ne le soumettez pas à de puissants chocs.
- Ne tirez ni ne portez l'appareil par le câble.
- Ne soumettez pas l'appareil à des températures extrêmes, à de fortes variations de température, à l'humidité ou aux rayons directs du soleil.
- Ne laissez pas la verseuse en verre sans contenu sur la plaque de maintien au chaud en marche ! Ne versez jamais de l'eau glacée dans la verseuse en verre encore brûlante.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez aucun détergent agressif et abrasif. Ceux-ci pourraient endommager la surface.



## **Consignes d'hygiène**

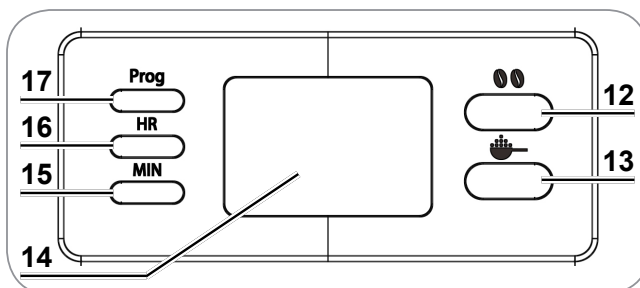
- L'appareil peut comporter des résidus de production. Afin d'éviter des gênes pour la santé, veuillez le nettoyer avant la première utilisation. Pour ce faire, respectez impérativement les consignes de nettoyage du chapitre « Mise en service ».
- Pour faire du café, n'utilisez que de l'eau potable fraîche. N'utilisez pas l'eau provenant de la baignoire, d'un lavabo ou d'autres récipients.
- Maintenez l'appareil propre.

## Contenu de la livraison et vue générale de l'appareil



- 1 Touche de déverrouillage
- 2 Couvercle
- 3 Réservoir d'eau
- 4 Indicateur du niveau d'eau
- 5 Unité principale
- 6 Plaque de maintien au chaud
- 7 Verseuse en verre
- 8 Panneau de commande
- 9 Réservoir à café (amovible)
- 10 Filtre permanent (amovible)
- 11 Lame du moulin

### Panneau de commande



- 12 Touche ☉ : Moudre des grains de café, ensuite, préparer du café
- 13 Touche ☕ : Préparer du café avec du café moulu (sans fonction de mouture)
- 14 Écran
- 15 **MIN** Régler les minutes
- 16 **HR** Régler les heures
- 17 **Prog** Régler la minuterie ou l'heure

## Mise en service



### ATTENTION !

- Tenez les enfants et les animaux éloignés du matériel d'emballage. Il y a risque d'asphyxie !
- Pour le nettoyage, n'utilisez aucun détergent agressif ou abrasif. Ceux-ci pourraient endommager la surface !

1. Déballez toutes les pièces et vérifiez l'intégralité de la livraison (voir chapitre « Contenu de la livraison et vue générale de l'appareil ») ainsi que les éventuels dommages de transport. Si les composants comportaient des dommages, ne les utilisez pas (!) mais contactez notre service après-vente.



2. Placez l'appareil sur une surface plate, solide et résistante à l'eau et à la chaleur.
3. Branchez la fiche de secteur dans une prise électrique correctement installée et bien accessible.
4. Avant la première utilisation, il est recommandé de laisser couler deux à trois remplissages d'eau dans la cafetière sans grains de café/sans café moulu pour rincer les conduites etc. et enlever les éventuels résidus de production. Pour ce faire, suivez les consignes de sécurité indiquées dans le chapitre « Utilisation » et les instructions du paragraphe « Faire du café avec du café moulu ». Attendez quelques minutes avant de répéter l'opération de nettoyage.
5. Après refroidissement de l'appareil, retirez le filtre permanent vers le haut pour le sortir de l'appareil et nettoyez-le (ainsi que la verseuse en verre) avec de l'eau chaude et un peu de liquide vaisselle ou dans le lave-vaisselle. Veuillez respecter à ce sujet les consignes du chapitre « Nettoyage et détartrage ».
6. Remettez le filtre permanent sec dans l'appareil.

## Utilisation



### ATTENTION !

- L'appareil dispose d'une protection contre la surchauffe qui, pour des raisons de sécurité, empêche toute remise en marche directement après une préparation de café. De ce fait, après une préparation de café, attendez quelques minutes que l'appareil ait refroidi avant de démarrer une nouvelle préparation de café.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans surveillance pour, en cas de dysfonctionnement (p. ex. débordement etc.), pouvoir intervenir immédiatement.
- Avant la mise en service, veillez à ce que le couvercle soit bien fermé. Sinon, l'appareil ne peut pas être mis en marche.
- Attention à la vapeur se dégageant ! Pendant l'utilisation, n'ouvrez jamais le couvercle ! De la vapeur brûlante et des projections d'eau brûlante peut s'échapper. Si ouvrez le couvercle, l'appareil s'arrête automatiquement.
- Ne versez pas d'eau dans la cafetière déjà en marche ou encore chaude. Vous pouvez vous ébouillanter à cause d'une giclée brutale de vapeur.
- N'utilisez jamais l'appareil sans eau dans le réservoir d'eau ! La pompe peut en être endommagée.
- Ne faites pas déborder le réservoir d'eau, ce qui permet d'éviter un débordement de la verseuse en verre !
- Ne remplissez pas trop le filtre permanent afin d'éviter un débordement du filtre.
- Après utilisation, nettoyez l'appareil comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et détartrage ».



La cafetière dispose d'un stop-goutte. Pendant que le café coule, vous pouvez retirer la verseuse en verre de la plaque de maintien au chaud et vous verser une tasse de café. Mais, attention : Vous devez replacer la verseuse en verre dans les 20 secondes sur la plaque de maintien au chaud pour éviter tout débordement du filtre permanent !

1. Placez l'appareil sur une surface plate, solide et résistante à l'eau et à la chaleur.

2. Branchez la fiche de secteur dans une prise électrique correctement installée bien accessible.

Maintenant, vous pouvez faire du café ainsi que régler l'heure de la cafetière. Suivez les instructions des paragraphes suivants.

### Régler l'heure



1. Appuyez sur la touche **Prog** du panneau de commande. L'écran s'allume et en haut à droite apparaît le mot **CLOCK**.
  2. Avec la touche **HR** vous réglez les heures (mode 24 h) et avec la touche **MIN**, les minutes. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche. Pour un défilement rapide des chiffres, maintenez les touches appuyées.
- Si vous n'appuyez pas sur les touches pendant quelques secondes, vous sortez alors automatiquement du mode de programmation et l'éclairage de l'écran s'éteint.

### Faire du café avec des grains fraîchement moulus

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage et relevez le couvercle.
2. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau. Avec l'indicateur de niveau d'eau, vous pouvez voir combien de tasses d'eau le réservoir d'eau contient. La quantité d'eau doit se situer entre la marque la plus basse et la marque **MAX**.



3. Relevez le couvercle du filtre permanent et versez les grains de café dans le filtre permanent. Il peut contenir environ 60g de grains de café. Ne surchargez pas le filtre ! Refermez le couvercle du filtre permanent.
4. Rabattez le couvercle. On doit entendre un clic pour que l'appareil puisse être mis en marche. Si vous n'arrivez pas à le fermer, ceci veut dire que le réservoir à café ou le filtre permanent ne sont éventuellement pas correctement placés dans l'appareil ou que le couvercle du filtre permanent n'est pas bien fermé.
5. Placez la verseuse en verre, couvercle fermé, sur la plaque de maintien au chaud.



6. Appuyez 1 fois sur la touche **00** et les grains de café sont moulus pendant environ 30 secondes. Ensuite, la préparation du café commence automatiquement. Elle s'arrête lorsque le réservoir d'eau est vide. Pendant la préparation du café, un symbole de tasse s'affiche sur l'écran.
7. Lorsqu'il n'y a plus d'eau qui sort du trou d'écoulement, vous pouvez retirer la verseuse en verre de la plaque de maintien au chaud et servir le café.

La plaque de maintien au chaud reste chaude environ 30 minutes après la fin de la préparation du café et s'éteint automatiquement.

- Si vous souhaitez interrompre prématurément la mouture ou la préparation du café, appuyez 2 fois successivement sur la touche **00**. L'éclairage de l'écran s'éteint. (Si vous appuyez sur la touche **00** seulement 1 fois, le mode minuterie s'affiche (voir paragraphe « Fonction minuterie »))
8. Après utilisation, nettoyez l'appareil comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et détartrage ».

## Faire du café avec du café moulu

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage et relevez le couvercle.
2. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau. Avec l'indicateur de niveau d'eau, vous pouvez voir combien de tasses d'eau le réservoir d'eau contient. La quantité d'eau doit se situer entre la marque la plus basse et la marque **MAX**.
3. Relevez le couvercle du filtre permanent et versez le café moulu dans le filtre permanent. Il peut contenir environ 60g de café moulu. Ne surchargez pas le filtre ! Refermez le couvercle du filtre permanent.
4. Rabattez le couvercle. On doit entendre un clic pour que l'appareil puisse être mis en marche. Si vous n'arrivez pas à le fermer, ceci veut dire que le réservoir à café ou le filtre permanent ne sont éventuellement pas correctement placés dans l'appareil que le couvercle du filtre permanent n'est pas bien fermé.
5. Placez la verseuse en verre, couvercle fermé, sur la plaque de maintien au chaud.



6. Appuyez 1 fois sur la touche ☕ et la préparation du café commence. Elle s'arrête lorsque le réservoir d'eau est vide. Pendant la préparation du café, un symbole de tasse s'affiche sur l'écran.

7. Lorsqu'il n'y a plus d'eau qui sort, vous pouvez retirer la verseuse en verre de la plaque de maintien au chaud et servir le café.

La plaque de maintien au chaud reste chaude environ 30 minutes après la fin de la préparation du café et s'éteint automatiquement.

- Si vous souhaitez interrompre prématurément la préparation du café, appuyez 2 fois successivement sur la touche ☕. L'éclairage de l'écran s'éteint. (Si vous appuyez sur la touche ☕ seulement 1 fois, le mode minuterie s'affiche (voir paragraphe « Fonction minuterie »))

## Fonction minuterie



### ATTENTION !

- Veillez à ce qu'il y ait de l'eau dans le réservoir d'eau et du café dans le filtre permanent avant d'activer la fonction de minuterie.

La cafetière dispose d'une fonction de préparation automatique du café. Vous pouvez sélectionner l'heure à laquelle la cafetière doit commencer automatiquement à moulinde/préparer du café. Suivez les étapes comme suit.

1. Remplissez la cafetière comme indiqué dans les paragraphes 1 à 5 « Faire du café avec des grains fraîchement moulus » respectivement « Faire du café avec du café moulu », que vous souhaitez faire du café avec des grains fraîchement moulus ou avec du café déjà moulu.
2. Appuyez 2 fois successivement rapidement sur la touche ☕☕ si vous avez rempli le filtre permanent avec des grains, ou 2 fois sur la touche ☕ si vous avez pris du café déjà moulu. L'éclairage des touches commence à clignoter.
3. Appuyez 2 fois sur la touche **Prog** pour qu'apparaisse le mot *TIMER* en haut à gauche de l'écran.
4. Régler maintenant l'heure de démarrage automatique à l'aide des touches **HR** et **MIN**. Pour un défilement rapide des chiffres, maintenez les touches appuyées.

- Appuyez de nouveau sur la touche **Prog**. Vous quittez alors le mode programmation, l'écran reste cependant allumé. REMARQUE : Si l'écran n'est pas allumé, la minuterie n'est pas activée.

À l'heure programmée, la mouture/la préparation du café commence automatiquement.

## Nettoyage et détartrage



### ATTENTION !

- Le filtre permanent et le réservoir à café sont très brûlants après l'utilisation ! Laissez-les d'abord refroidir avant de les retirer pour les nettoyer.
- Risque de blessure ! La lame du moulin est coupante. Soyez prudent pendant le nettoyage et, par précaution, utilisez une brosse.
- Avant chaque nettoyage, débranchez la fiche de secteur de la prise électrique.
- Ne plongez jamais l'unité principale, le câble d'alimentation ou la fiche électrique dans l'eau. L'unité principale ne peut pas être lavée en lave-vaisselle.
- Pour le nettoyage, n'utilisez aucun détergent agressif ou abrasif. Ceux-ci pourraient endommager la surface.

- Assurez-vous que l'unité principale est éteinte et qu'elle n'est pas branchée au secteur !



- Faites tourner un peu le réservoir à café dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et sortez-le de l'appareil.
  - Retirez le filtre permanent.
  - Secouez le café moulu pour l'enlever du réservoir à café et éliminez-le.
  - Rincez le filtre permanent, le réservoir à café et la verseuse en verre avec de l'eau chaude et, si nécessaire, un peu de liquide vaisselle. Vous pouvez aussi laver ces éléments en lave-vaisselle.
- Laissez sécher complètement toutes les pièces avant de les remettre dans l'appareil. Après avoir remis le réservoir à café, tournez-le un peu dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
  - Si nécessaire, nettoyez l'unité principale avec un chiffon humide et essuyez-la avec un chiffon sec.

## Détartrage

Lorsque l'eau s'écoule lentement dans l'appareil ou si l'appareil fait plus de bruit que d'habitude en coulant, alors il faut détartrer l'appareil. Pour le détartrage, utilisez un détartrant habituel pour cafetières.

- Versez le mélange d'eau et de détartrant dans le réservoir d'eau et mettez l'appareil en marche (sans café moulu ou en grains). Veuillez respecter le rapport d'eau et de détartrant indiqué sur la notice d'utilisation du détartrant.
- Laissez s'écouler le mélange entièrement. Si nécessaire, répétez cette opération si l'eau continue de couler lentement.

3. Après le détartrage, faites couler au moins trois fois de l'eau (sans café moulu ou en grains) dans l'appareil pour rincer les conduites etc.

## Suppression des défauts

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier d'abord si vous pouvez supprimer vous-même le problème.



**N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique défectueux !**

Problème	Cause possible/solution
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fiche n'est pas correctement branchée dans la prise électrique.</li> <li>• Est-ce que la prise électrique est défectueuse ? Branchez dans une autre prise.</li> <li>• Vérifiez le fusible de votre branchement au secteur.</li> <li>• Le couvercle n'est pas correctement fermé et enclenché. Si vous n'arrivez pas à le fermer, ceci veut dire que le réservoir à café ou le filtre permanent ne sont éventuellement pas correctement placés dans l'appareil ou que le couvercle du filtre permanent n'est pas bien fermé.</li> <li>• Y a-t-il suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau ?</li> <li>• Est-ce que l'appareil a surchauffé ? Attendez quelques minutes entre deux préparations de café, jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi avant de le réutiliser.</li> </ul>
La verseuse en verre déborde.	Le réservoir d'eau est trop rempli. Respectez la marque <b>MAX</b> de l'indicateur de niveau d'eau.
L'appareil ne fait plus de café respectivement, le café coule lentement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de café dans le filtre permanent.</li> <li>• La verseuse en verre n'est pas correctement posée sur la plaque de maintien au chaud.</li> <li>• Il faut détartrer l'appareil (voir chapitre « Nettoyage et détartrage »).</li> </ul>
Minuterie : L'appareil ne démarre pas à l'heure programmée.	Si l'écran n'est pas allumé, la minuterie n'est pas activée. Respectez à la lettre les instructions du chapitre « Utilisation », paragraphe « Fonction minuterie ».
Odeur étrange.	Lors des premières préparations, une odeur étrange peut se dégager, elle est due à des résidus de production. Pour cette raison, avant la première utilisation, il faut faire fonctionner la cafetière quelques fois avec seulement de l'eau, sans café moulu, pour rincer les conduites de l'appareil (cf. aussi chapitre « Mise en service »).

## Données techniques

Numéro de référence : Z 09925  
Numéro de modèle : CM6628T  
Alimentation électrique : 220–240 V~ 50 Hz  
Puissance : 1050 W  
Catégorie de protection : I  
Capacité : 1,25 litres (10 tasses)



### Service après-vente / Importateur :

DS Produkte GmbH  
Am Heisterbusch 1  
D-19258 Gallin  
Allemagne

Tél. : +49 38851 314650

(Prix d'un appel vers le réseau  
fixe allemand. Coût variable  
selon le prestataire.)

## Élimination



Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminez l'emballage en respectant l'environnement et apportez-le au service de recyclage.



Éliminez l'appareil en respectant l'environnement. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques usés.

De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.

## Inhoud

Reglementair gebruik _____	36
Veiligheidsinstructies _____	37
Leveringspakket en overzicht van het apparaat _____	40
Ingebruikneming _____	40
Gebruik _____	41
Reinigen en ontkalken _____	44
Oplossing van fouten _____	45
Technische gegevens _____	46
Verwijdering _____	46

## Verklaring van symbolen



Veiligheidsinstructies:  
Neem deze aandachtig  
door en houd u aan de  
veiligheidsinstructies om li-  
chamelijke letsels en mate-  
riële schade te vermijden.



Waarschuwing voor hete  
oppervlakken!



Aanvullende informatie



Geschikt voor levensmid-  
delen.

Geachte klant,

We zijn blij dat u hebt gekozen voor dit **koffiemachine**.

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorg-  
vuldig te lezen en goed te bewaren voor latere inzage. Geeft u het apparaat aan  
iemand anders, overhandig dan ook de handleiding.

Fabrikant en importeur zijn niet aansprakelijk als de gegevens in deze handleiding  
niet worden nageleefd.

Hebt u vragen betreffende het apparaat en de vervangstukken/accessoires, contac-  
teer dan de klantenservice via onze website:

**[www.service-shopping.de](http://www.service-shopping.de)**

## Reglementair gebruik

- Dit apparaat is bestemd voor het bereiden van koffie en het malen van koffiebonen.
- Gebruik de koffiemolen alleen voor het malen van koffiebonen. Het apparaat is er niet voor bestemd andere levensmiddelen dan koffie te malen.
- Het apparaat werd ontworpen voor het privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijvingen in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk gebruik.
- De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage.



## Veiligheidsinstructies

- **Verwondingsrisico van het apparaat!** Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Het apparaat en de kabel moeten buiten het bereik van kinderen blijven. Ook het netsnoer mag voor kinderen niet toegankelijk zijn. Ze kunnen het apparaat aan het snoer naar beneden trekken.
- Dit apparaat mag door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt als ze onder toezicht staan of over het **veilig gebruik van het apparaat** werden geïnformeerd en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat moet steeds van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld als er geen toezicht is en voor de montage, demontage of reiniging.
- **Waarschuwing voor hete oppervlakken!** Onderdelen van het apparaat zoals de glazen kan, de warmhoudplaat of de permanente filter worden heet tijdens het gebruik. **Vermijd tijdens het gebruik of kort erna het contact met de hete onderdelen van het apparaat.** Raak de hete glazen kan slechts aan de greep aan.
- Overschrijd nooit de maximale inhoud (**MAX**-markering op het vulstandindicatie in acht nemen!). Is het waterreservoir te vol, dan kan de inhoud in de glazen kan overlopen.
- Als het apparaat, de kabel of de stekker van het apparaat beschadigd is, moet het door de producent of klantendienst of een gelijkaardig gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) worden vervangen, zodat risico's worden vermeden.
- Het apparaat is er niet voor bestemd om met een externe timer of een apart afstandsbesturingssysteem te worden gebruikt.



### Verwondingsgevaren

- Houd kinderen en dieren weg van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verwondingen en verstikking!
- Verbrandingsgevaar! Tijdens het gebruik ontstaat er hete stoom. Open daarom niet het deksel tijdens het gebruik.

- Verbrandingsgevaar! Houd tijdens het gebruik gezicht, hoofd en handen weg van het deksel. Er ontsnapt hete stoom uit het waterreservoir.
- De gezette koffie is heet, wees voorzichtig in de omgang met hete vloeistoffen.
- Giet geen water in een reeds ingeschakelde koffiemachine. U kunt zich – in het slechtste geval – verbranden door plotseling ontsnappende stoom.
- **Gevaar voor verwondingen door scherpe snijbladen!** Grijp niet in het maalmechanisme of steek er geen voorwerpen in! Houd de snijbladen nooit vast met blote handen.



## Elektrocucie- en brandgevaar

- Sluit het apparaat alleen aan op een reglementair geïnstalleerd geaard stopcontact. Het stopcontact moet ook na de aansluiting goed bereikbaar zijn, zodat de elektrische aansluiting snel kan worden onderbroken. De spanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat. Gebruik alleen reglementaire verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.
- Dompel de hoofdeenheid, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Als het apparaat in het water valt, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer. Probeer niet het apparaat uit het water te trekken terwijl het aangesloten is op het elektriciteitsnet!
- Raak het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit aan met vochtige handen als deze componenten op het elektriciteitsnet zijn aangesloten.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, vooraleer het reinigt en / of opbergt, wanneer tijdens de werking een fout optreedt of voor een onweer.
- Trek steeds aan de stekker en nooit aan het netsnoer, als u de stekker uit het stopcontact trekt!
- Gebruik het apparaat alleen in gesloten ruimten.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige en ook explosieve dampen bevinden.
- Gebruik het apparaat niet in een zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Zet geen andere voorwerpen op de hete warmhoudplaat dan de gevulde glazen kan.
- Kijk het apparaat voor elk ingebruikneming na op beschadigingen. Als de glazen kan, het apparaat, het snoer of de stekker zichtbare schade vertonen, mag het apparaat niet worden gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het een storing vertoont of als het is gevallen.
- Laat het apparaat nooit onbewaakt achter als het is ingeschakeld of aangesloten op het elektriciteitsnet.
- Breng geen veranderingen aan het apparaat aan. Vervang ook het netsnoer niet zelf.
- De onderkant van de hoofdeenheid wordt warm tijdens het gebruik. Zorg ervoor dat de lucht rond het apparaat kan circuleren en dat de ventilatieopeningen niet zijn geblokkeerd.



## Vermijden van materiële schade en schade aan het apparaat

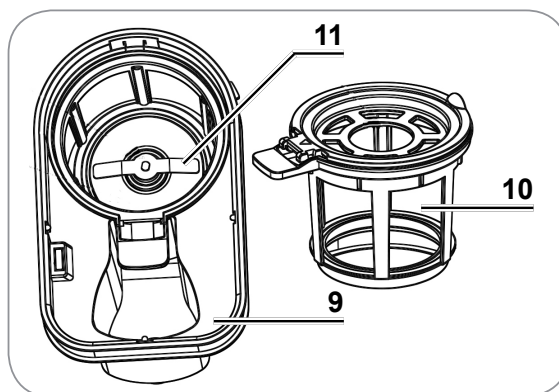
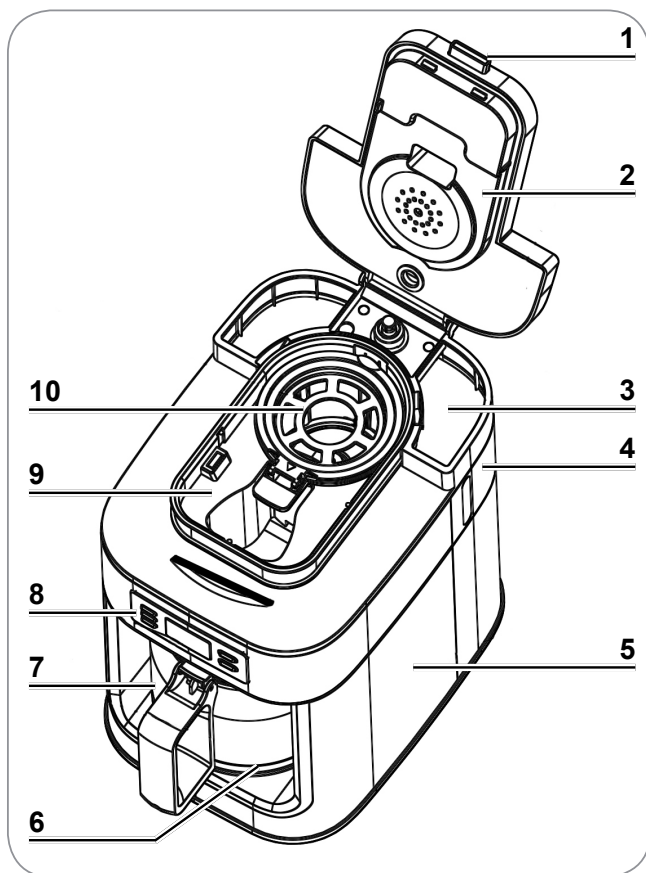
- Plaats het apparaat steeds op een droge, effen, vaste en water- en hittebestendige ondergrond.
- Plaats het snoer zodanig, dat het geen struikelgevaar oplevert. Laat het snoer niet over de rand van tafels of keukentabletten bungelen. Er kan iemand aan blijven hangen en het apparaat naar beneden trekken.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt geklemd, geplooid of over scherpe randen wordt gelegd en niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Gebruik de koffiemachine niet zonder water.
- Gebruik alleen toebehoren die in de levering zijn inbegrepen of door de producent worden aanbevolen.
- Zet het apparaat niet onder keukenbovenkasten of dergelijke. Door de opstijgende stoom kunnen deze worden beschadigd!
- Beweeg het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Bewaar voldoende afstand tot warmtebronnen zoals kookplaten of ovens, om schade aan het apparaat te vermijden. Plaats geen open vuur, bijv. brandende kaarsen, in de directe buurt van het apparaat, de kabel en stekker.
- Zet de glazen kan uitsluitend op de warmhoudplaat van het apparaat. Plaats deze niet op andere hete oppervlakken zoals kookplaten, ovens enz. om schade te vermijden.
- Laat het apparaat (vooral de glazen kan) niet vallen en stel ze niet bloot aan sterke schokken.
- Trek of draag het apparaat niet aan het snoer.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, hevige temperatuurschommelingen, vochtigheid, water of directe zonnestralen.
- Laat de glazen kan niet zonder inhoud op de ingeschakelde warmhoudplaat staan! Doe nooit ijskoud water in de nog hete glazen kan.
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Daardoor kan de bovenlaag worden beschadigd.



## Tips voor de hygiëne

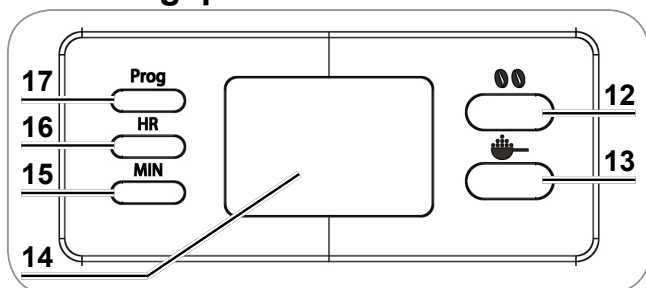
- Op het apparaat kunnen productieresten zijn achtergebleven. Om schade aan de gezondheid te vermijden, dient u het grondig te reinigen voor het eerste gebruik. Respecteer bij de reiniging zeker de reinigingsinstructies in het hoofdstuk "Ingebruikneming".
- Gebruik voor het koffiezetten alleen vers drinkwater. Gebruik geen water dat komt uit een badkuip, een lavabo of andere reservoirs.
- Houd het apparaat schoon.

## Leveringspakket en overzicht van het apparaat



- 1 Ontgrendeltoets
- 2 Afdekking
- 3 Waterreservoir
- 4 Vulstandindicatie
- 5 Hoofdeenheid
- 6 Warmhoudplaat
- 7 Glazen kan
- 8 Bedieningspaneel
- 9 Koffiecompartiment (verwijderbaar)
- 10 Permanente filter (verwijderbaar)
- 11 Snijblad van het maalmechanisme

## Bedieningspaneel



- 12 ☉ Toets: Koffiebonen malen, vervolgens koffie zetten
- 13 ☉ Toets: Koffie zetten met koffiepoeder (zonder maalfunctie)
- 14 Display
- 15 **MIN** minuten instellen
- 16 **HR** uren instellen
- 17 **Prog** Timer of uur instellen

## Ingebruikneming



### ATTENTIE!

- Houd kinderen en dieren weg van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking!
- Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Daardoor kan de bovenlaag worden aangetast!

1. Pak alle onderdelen uit en controleer de levering op volledigheid (zie hoofdstuk "Leveringspakket en overzicht van het apparaat") en transportbeschadigingen. Indien er onderdelen schade vertonen, gebruik deze dan niet(!), maar contacteer onze klantenservice.

2. Plaats het apparaat op een effen, stabiel, water- en hittebestendig oppervlak.
3. Steek de stekker in een reglementair geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact.
4. Voor het eerste gebruik raden we aan twee tot drie gevulde waterreservoirs door de koffiemachine zonder koffiempoeder/-bonen te laten lopen om de leidingen enz. door te spoelen en mogelijke productieresten weg te spoelen. Neem hiervoor de veiligheidsinstructies in het hoofdstuk "Gebruik" en de aanwijzingen in alinea "Koffie met koffiempoeder zetten" in acht. Wacht enkele minuten alvorens het reinigingsproces te herhalen.
5. Nadat het apparaat is afgekoeld, trekt u de permanente filter naar boven uit het apparaat en reinigt hem net zoals de glazen kan met warm water en een beetje reinigingsvloeistof of in de vaatwasmachine. Lees de instructies in hoofdstuk "Reinigen en ontkalken".
6. Plaats de droge permanente filter opnieuw in het apparaat.

## Gebruik



### ATTENTIE!

- Het apparaat beschikt over een oververhittingsbeveiliging die een inschakeling direct na het koffiezetten om veiligheidsredenen verhindert. Wacht daarom na het koffiezetten enkele minuten tot het apparaat is afgekoeld alvorens opnieuw koffie te zetten.
- Gebruik het apparaat niet als er geen toezicht is zodat u meteen kunt ingrijpen bij storingen (bijv. overlopen etc.).
- Let erop dat het deksel goed gesloten is vooraleer u het apparaat gebruikt. Anders kan het apparaat niet worden ingeschakeld.
- Opgelet bij ontsnappende stoom! Open nooit het deksel tijdens het gebruik! Hete stoom of heet opspattend water kan ontsnappen. Opent u het deksel, dan wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld;
- Giet geen water in een reeds ingeschakelde of hete machine. U kunt zich verbranden door een plotseling optredende stoomstoot.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water in het waterreservoir. De pomp kan worden beschadigd.
- Giet het waterreservoir niet te vol, zodat achteraf de inhoud van de glazen kan niet overloopt.
- Giet de permanente filter niet te vol, zodat de filter niet overloopt tijdens het gebruik.
- Reinig het apparaat na gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk "Reinigen en ontkalken".



De koffiemachine beschikt over een antidrupventiel. U kunt ook tijdens het koffiezetten de glazen kan van de warmhoudplaat nemen en u een kopje koffie inschenken. Opgelet echter: U moet de glazen kan opnieuw binnen 20 seconden op de warmhoudplaat zetten, zodat de permanente filter niet overloopt!

1. Plaats het apparaat op een effen, stabiel, water- en hittebestendig oppervlak.
2. Steek de stekker in een reglementair geïnstalleerd, goed bereikbaar stopcontact.

Nu kunt u koffiezetten en ook het uur van de koffiemachine instellen. Respecteer hiervoor de instructies in de volgende alinea's.

## Tijdstip instellen



1. Druk op het bedieningspaneel op de **Prog**-toets. Het display licht op en bovenaan rechts verschijnt de vermelding **CLOCK**.

2. Met de **HR**-toets stelt u de uren (24h-modus) en met de **MIN**-toets de minuten in. Druk zo vaak op de betreffende toets tot het gewenste uur wordt weergegeven. Voor een snel verloop van de cijfers houdt u de toetsen ingedrukt.

Wordt er gedurende enkele seconden geen toets ingedrukt, dan gaat de programmeermodus automatisch weg en de displayverlichting gaat uit.

## Koffie zetten met vers gemalen bonen

1. Druk op de ontgrendeltoets en klap het deksel naar omhoog.
2. Giet water in het waterreservoir. Aan de hand van de vulstandindicatie kunt u zien hoeveel kopjes water zich in het waterreservoir bevinden. De hoeveelheid water moet liggen tussen de onderste markering en de **MAX**-markering.



3. Klap het deksel van de permanente filter open en giet koffiebonen in de permanente filter. Er past circa 60 g koffiebonen in. Giet de filter niet te vol! Klap het deksel van de permanente filter opnieuw dicht.

4. Klap het deksel dicht. Het moet vastklikken zodat het apparaat kan worden gebruikt. Kan het niet worden gesloten, dan zit het koffiecompartiment of de permanente filter eventueel niet correct in het apparaat of het deksel van de permanente filter is niet goed gesloten.
5. Zet de glazen kan met gesloten deksel op de warmhoudplaat.



6. Druk 1x op de ☕ toets en de bonen worden gedurende 30 seconden gemalen. Daarna begint het apparaat automatisch koffie te zetten. Het stopt wanneer het waterreservoir leeg is. Tijdens het koffiezetten wordt een kopjessymbool op het display weergegeven.

7. Wanneer er geen water meer uit de uitlaat loopt, kunt u de glazen kan van de warmhoudplaat nemen en de koffie serveren.

De warmhoudplaat wordt na het koffiezetten nog gedurende circa 30 min verwarmd en daarna automatisch uitgeschakeld.

- Wilt u het maalproces of het koffiezetten vroegtijdig onderbreken, druk dan 2x achter elkaar op de ☕ toets. De displayverlichting gaat dan uit. (Drukt u slechts 1 x op de ☕ toets, dan wordt de timermodus opgeroepen (zie alinea "Timerfunctie").)
8. Reinig het apparaat na gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk "Reinigen en ontkalken".

## Koffie zetten met koffiepoeder

1. Druk op de ontgrendeltoets en klap het deksel naar omhoog.
2. Giet water in het waterreservoir. Aan de hand van de vulstandindicatie kunt u zien hoeveel kopjes water zich in het waterreservoir bevinden. De hoeveelheid water moet liggen tussen de onderste markering en de **MAX**-markering.



3. Klap het deksel van de permanente filter open en giet koffiepoeder in de permanente filter. Er past ca. 60 g koffiepoeder in. Giet de filter niet te vol! Klap het deksel van de permanente filter opnieuw dicht.
4. Klap het deksel dicht. Het moet vastklikken zodat het apparaat kan worden gebruikt. Kan het niet worden gesloten, dan zit het koffiecompartiment of de permanente filter eventueel niet correct in het apparaat of het deksel van de permanente filter is niet goed gesloten.
5. Zet de glazen kan met gesloten deksel op de warmhoudplaat.



6. Druk 1 x op de ☕-toets en het koffiezetten wordt gestart. Het stopt wanneer het waterreservoir leeg is. Tijdens het koffiezetten wordt een kopjessymbool op het display weergegeven.
  7. Wanneer er geen water meer uit de uitlaat loopt, kunt u de glazen kan van de warmhoudplaat nemen en de koffie serveren.
- De warmhoudplaat wordt na het koffiezetten nog gedurende circa 30 min verwarmd en daarna automatisch uitgeschakeld.
- Wilt u het koffiezetten vroegtijdig onderbreken, druk dan 2x achter elkaar op de ☕-toets. De displayverlichting gaat dan uit. (Drukt u slechts 1 x op de ☕-toets, dan wordt de timermodus opgeroepen (zie alinea “Timerfunctie”).)

## Timerfunctie



### OPGELET!

- Zorg ervoor dat het water zich in het waterreservoir en de koffie zich in de permanente filter bevindt alvorens de timerfunctie te activeren.

De koffiemachine beschikt over een automatische koffiezetfunctie. U kunt een starttijd kiezen, waarop de koffiemachine automatisch koffie begint te malen/zetten. Volg daarvoor de volgende stappen.

1. Vul de koffiemachine zoals beschreven in de paragrafen “Koffie zetten met vers gemalen bonen” of “Koffie zetten met koffiepoeder”, stappen 1 tot 5, naargelang van het feit of u koffie met vers gemalen bonen of met koffiepoeder wilt zetten.
2. Druk 2x snel achter elkaar op de ☕☕ toets wanneer u bonen in de permanente filter hebt gegoten of 2x op de ☕-toets wanneer u koffiepoeder hebt genomen. De betreffende toetsverlichting begint te knipperen.
3. Druk 2 x op de **Prog**-toets zodat bovenaan links op het display *TIMER* verschijnt.
4. Stel nu de automatische starttijd in met behulp van de toetsen **HR** en **MIN**. Voor een snel verloop van de cijfers houdt u de toetsen ingedrukt.
5. Druk opnieuw op de **Prog**-toets. De programmeermodus verdwijnt, het display blijft echter verlicht. **OPMERKING:** Licht het display niet op, dan is de timer niet geactiveerd.

Op het ingestelde tijdstip begint het apparaat automatisch koffie te malen/te zetten.



## Reinigen en ontkalken



### ATTENTIE!

- De permanente filter en ook het koffiecompartiment zijn na gebruik heet! Laat ze eerst afkoelen alvorens ze weg te nemen om ze te reinigen.
- Verwondingsgevaar! Het snijblad van het maalmechanisme is scherp. Wees voorzichtig bij de reiniging en gebruik voor de zekerheid een borstel.
- Trek voor elke reiniging de stekker uit het stopcontact.
- Dompel de hoofdeenheid, het netsnoer of de stekker nooit onder een water. De hoofdeenheid is niet geschikt voor reiniging in de vaatwasmachine.
- Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Daardoor kan de bovenlaag worden beschadigd.

1. Zorg ervoor dat de hoofdeenheid is uitgeschakeld en niet op het elektrisch net is aangesloten!



2. Beweeg het koffiecompartiment een stukje tegen de wijzers van de klok en trek het uit het apparaat.
  3. Verwijder de permanente filter.
  4. Giet het koffie uit het koffiecompartiment en voer het af.
  5. Spoel de permanente filter, het koffiecompartiment en de glazen kan uit met warm water en eventueel een drupje van een detergent. U kunt deze onderdelen ook in de vaatwasmachine reinigen.
6. Laat alle onderdelen volledig drogen, alvorens ze terug in het apparaat te plaatsen. Nadat u het koffiecompartiment hebt geplaatst, draait u het een beetje volgens de wijzers van de klok tot het goed vastzit.
  7. Veeg de hoofdeenheid indien nodig schoon met een vochtige doek en droog deze af met een droge doek.

### Ontkalken

Als het water slechts nog zeer langzaam door het apparaat stroomt of het apparaat meer geluid maakt dan gewoonlijk bij het koffiezetten, dient u het apparaat te ontkalken. Gebruik voor het ontkalken een in de handel verkrijgbare ontkalker voor koffiemachines.

1. Giet een mengsel van water en ontkalkingsmiddel in het waterreservoir en schakel het apparaat in (zonder koffiepoeder/-bonen). Voor de verhouding van water tot ontkalkingsmiddel dient u de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsmiddel in acht te nemen.
2. Laat het mengsel volledig doorlopen. Herhaal eventueel deze handeling als het water nog steeds langzaam doorloopt.
3. Laat na het ontkalken minstens drie keer water (zonder koffiepoeder/-bonen) door het apparaat lopen om de leidingen etc. door te spoelen.

## Oplossing van fouten

Functioneert het apparaat niet naar behoren, controleer dan eerst of u het probleem zelf kunt oplossen.



**Probeer niet een defect elektrisch apparaat eigenhandig te repareren!**

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing
Het apparaat functioneert niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker steekt niet goed in het stopcontact.</li> <li>• Is het stopcontact defect? Probeer een ander stopcontact.</li> <li>• Kijk de zekering van uw elektrische aansluiting na.</li> <li>• Het deksel is niet goed dicht en vastgeklikt. Kan het niet worden gesloten, dan zit het koffiecompartiment of de permanente filter eventueel niet correct in het apparaat of het deksel van de permanente filter is niet goed gesloten.</li> <li>• Bevindt er zich voldoende water in het waterreservoir?</li> <li>• Is het apparaat oververhit? Wacht enkele minuten tussen twee koffiezetbeurten tot het apparaat is afgekoeld alvorens het opnieuw te gebruiken.</li> </ul>
De inhoud van de glazen kan loopt over.	Het waterreservoir is te vol. Respecteer de <b>MAX</b> -markering op het vulstandindicatie!
Het apparaat zet geen koffie of het apparaat zet zeer traag koffie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De permanente filter is niet met koffie gevuld.</li> <li>• De glazen kan staat niet correct op de warmhoudplaat.</li> <li>• Het apparaat moet worden ontkalkt (zie hoofdstuk "Reinigen en ontkalken").</li> </ul>
Timer: Het apparaat dat niet op het ingestelde tijdstip.	Licht het display niet op, dan is de timer niet geactiveerd. Respecteer hiervoor de instructies in het hoofdstuk "Gebruik", alinea "Timerfunctie".
Zeldzame geur.	Wanneer de koffie voor het eerst doorloopt, kan er een zeldzame geur optreden die te wijten is aan productieresten. Daarom moet u de koffiemachine voor het eerste gebruik enkele keren alleen met water, zonder koffiepoeder, gebruiken om de leidingen van het apparaat door te spoelen (zie ook hoofdstuk "Ingebruikneming").

## Technische gegevens

Artikelnummer:	Z 09925
Modelnummer:	CM6628T
Stroomvoorziening:	220–240 V~ 50 Hz
Vermogen:	1050 W
Veiligheidsklasse:	I
Inhoud:	1,25 liter (10 kopjes)



### Kundenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH  
Am Heisterbusch 1  
19258 Gallin  
Germany

Tel.: +49 38851 314650

(Niet gratis voor Duitse vaste lijnen. Kosten variëren per aanbieder.)

## Verwijdering



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en geef ze mee met de inzameling van recycleerbare materialen.



Verwijder het apparaat op een milieuvriendelijke manier. Het behoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclagepark voor elektrische en elektronische oude apparaten.

Meer informatie krijgt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur.



